



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

07-02-2006

Matin

dinsdag

07-02-2006

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Ortwin Depoortere à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le contrôle des heures d'ouverture et du repos dominical dans les commerces des grandes villes" (n° 9992) 1

Orateurs: **Ortwin Depoortere, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de M. Dylan Casaer à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial" (n° 10094) 3

Orateurs: **Dylan Casaer, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les nouvelles mesures en faveur des femmes exerçant une activité indépendante" (n° 10143) 8

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

INHOUD

Vraag van de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de controle op de openingsuren en de zondagsrust van middenstanders in grootsteden" (nr. 9992) 1

Sprekers: **Ortwin Depoortere, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten" (nr. 10094) 3

Sprekers: **Dylan Casaer, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de nieuwe maatregelen voor zelfstandige vrouwen" (nr. 10143) 8

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 7 FÉVRIER 2006

DINSDAG 7 FEBRUARI 2006

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.09 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.09 heures par M. Paul Tant, président.

01 Vraag van de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de controle op de openingsuren en de zondagsrust van middenstanders in grootsteden" (nr. 9992)

01 Question de M. Ortwin Depoortere à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le contrôle des heures d'ouverture et du repos dominical dans les commerces des grandes villes" (n° 9992)

01.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ondanks het feit dat u hebt aangekondigd om met een nieuw wetsontwerp voor de dag te komen en voor te leggen aan deze commissie inzake de openingsuren en de zondagsrust, blijkt dat er momenteel toch nogal wat onrust is bij zelfstandigen, vooral bij zelfstandigen die te maken hebben met valse concurrentie.

Er is valse concurrentie omdat sommige zelfstandigen het niet zo nauw nemen met de huidige wetgeving. Vooral in sommige wijken van grootsteden als Antwerpen en Gent, lappen sommige zelfstandigen de huidige wetgeving aan hun laars. Om de vrije concurrentie toch een klein beetje te vrijwaren in deze wijken, zou ik daaromtrent toch een aantal vragen willen stellen.

Ten eerste, bent u zich bewust van dit probleem?

Hebt u reeds gerechtelijke controles laten uitvoeren door de Economische Inspectie? Zo ja, wat zijn de resultaten daarvan?

Ten slotte, moeten er naar aanleiding van deze gerechtelijke controles misschien nog bijkomende controles worden uitgevoerd? Zult u die ook uitvaardigen?

Zal een en ander opgevangen worden door het nakende nieuwe wetsontwerp, dat u gelanceerd hebt in de media, maar dat wij in de commissie nog niet hebben kunnen bespreken?

Ik dank u alvast voor uw antwoord.

01.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): La ministre a annoncé un nouveau projet de loi relatif aux heures d'ouverture et au repos dominical des indépendants. Dans certains quartiers de grandes villes, il est actuellement question de concurrence déloyale étant donné que certains indépendants se moquent éperdument de la législation existante.

L'Inspection économique a-t-elle déjà mené des contrôles ciblés? Quels en furent les résultats? Des contrôles supplémentaires seront-ils menés? Le nouveau projet de loi prévoit-il une solution?

01.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, ik ben mij bewust van dit probleem maar in 2005 werden er 191 pro justitia's inzake de wekelijkse rustdag en 59 inzake de avondsluiting opgesteld. Dit is weinig gelet op het hoge aantal handelsvestigingen in België.

De Economische Inspectie behandelt momenteel alleen klachten en ik wacht op de verwezenlijking van de nieuwe wetgeving alvorens controle te vragen. Ik heb zelf geen specifieke acties bevolen maar de dienst Controle en Bemiddeling van mijn administratie verleent medewerking aan de Tamtam-acties die worden georganiseerd door de federale politie en waarbij ook deze wetgeving wordt gecontroleerd.

Het antwoord op uw derde vraag is dat de vigerende wetgeving op de openingstijden en de zondagsrust geen bevoegdheid tot sluiting geeft aan de Economische Inspectie op grond van overtredingen van deze wetgeving. Er kan enkel proces-verbaal worden opgesteld. Het is de rechtbank die de sluiting kan bevelen. Ook de gemeenten hebben in deze geen bevoegdheid. Ze kunnen wel de sluiting bevelen van een shop op basis van overlast en verstoring van de openbare orde.

Een ander probleem is dat de huidige wetgeving niet altijd voor iedereen duidelijk en begrijpbaar is. Vandaar de noodzaak ze te verduidelijken. Dat is de bedoeling van mijn wetsontwerp. Zowel de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en KMO als de Raad voor het Verbruik en de Nationale Arbeidsraad zijn gekant tegen iedere vorm van uitbreiding van de openingsuren.

Wat uw vijfde vraag betreft, is het antwoord neen. Er zullen geen specifieke acties worden bevolen. Er zal nog steeds medewerking verleend worden aan de Tamtam-acties en er zullen controles worden gevraagd na de inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving. Het wetsontwerp wijzigt de belangrijkste principes inzake de openingsuren en de wekelijkse rustdag niet.

In het nieuwe wetsontwerp wordt de burgemeester de bevoegdheid verleend om de night shops en de private bureaus van telecommunicatie op basis van de overtreding van de wetgeving op de openingsuren te sluiten.

01.03 **Ortwin Depoortere** (Vlaams Belang): Mevrouw de minister, bedankt voor uw duidelijk antwoord.

Het klopt inderdaad dat het met de huidige wetgeving heel moeilijk is om van malafide zelfstandigen de zaak te laten sluiten. Een proces-

01.02 **Sabine Laruelle**, ministre: En 2005, 191 pro justitia ont été dressés pour non-respect du repos hebdomadaire et 59 pour non-respect de la réglementation en matière de fermeture du soir. Ces chiffres sont faibles par rapport au nombre d'implantations commerciales en Belgique. Actuellement, l'Inspection économique n'intervient que sur la base de plaintes. J'attends l'entrée en vigueur de la nouvelle législation pour pouvoir lancer des contrôles ciblés. Le service Contrôle et Médiation continuera à collaborer aux actions Tamtam de la police fédérale. Lors de ces actions, les contrôles visent également le respect des heures d'ouverture et du repos dominical.

Sur la base de la législation actuelle, l'Inspection économique ne peut dresser qu'un procès-verbal et ne peut procéder à des fermetures. Le tribunal peut bel et bien ordonner une fermeture. Les communes ne peuvent procéder à des fermetures qu'en cas de nuisances et de trouble de l'ordre public.

Mon projet de loi tend à clarifier la législation actuelle. Le Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, le Conseil de la Consommation et le Conseil national du Travail sont opposés à toute extension des heures d'ouverture. Le projet de loi ne modifie pas les grands principes relatifs aux heures d'ouverture et au repos hebdomadaire. La nouvelle législation donne aux bourgmestres la compétence de fermer les téléboutiques et les magasins de nuit s'ils enfreignent la législation relative aux heures d'ouverture.

01.03 **Ortwin Depoortere** (Vlaams Belang): Dans le cadre de la législation actuelle, il est très difficile d'imposer la fermeture des commerces d'indépendants

verbaal is terzake inderdaad niet genoeg. Ik ben blij dat dat enigszins opgevangen zal worden door het nieuwe wetsontwerp.

Mevrouw de minister, wanneer bent u van plan dat wetsontwerp hier, in de commissievergadering, voor te leggen?

01.04 Minister **Sabine Laruelle**: Ik voer eerst nog overleg met mijn partners in de regering, om nog enkele verfijningen aan te brengen. Ik hoop vóór maart. Wij moeten ook nog het advies van de Raad van State vragen.

malhonnêtes, car un procès-verbal ne suffit pas. Le nouveau projet de loi comblera quelque peu cette lacune. Quand sera-t-il discuté en commission?

01.04 **Sabine Laruelle**, ministre: J'examine encore le projet en concertation avec les partenaires du gouvernement pour y apporter des précisions. Par ailleurs, le Conseil d'État doit encore rendre son avis mais j'espère que la commission pourra discuter du projet au mois de mars.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten" (nr. 10094)**

02 **Question de M. Dylan Casaer à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial" (n° 10094)**

02.01 **Dylan Casaer** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag handelt over de precontractuele informatie. De wet in verband met precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsovereenkomsten is sinds 1 februari van kracht geworden.

Eerste vaststelling is dat de wet een moeilijke bevalling heeft gekend. U weet dat we vorig parlementair jaar hierover uitvoerig van gedachten hebben gewisseld en niet altijd volledig op dezelfde lijn zaten. U weet dat onze fractie liever iets verder was gegaan inzake het reglementeren van franchiseovereenkomsten. Uiteraard is wetgevend werk altijd een beetje geven en nemen. Op een aantal punten wens ik terug te komen omdat we het iets anders hadden begrepen.

Ten eerste, wat de datum van inwerkingtreding betreft, is er onduidelijkheid geweest. Door de wet houdende diverse bepalingen en het KB van 12 januari is het duidelijk geworden dat de inwerkingtreding wel degelijk op 1 februari was.

Ten tweede, artikel 10 van de betreffende wet geeft aan de Koning de bevoegdheid om een Arbitragecommissie op te richten, in te richten en een aantal taken toe te bedelen. Naar aanleiding van dit artikel in de wet, deelde u in het Parlement het volgende mee: "De Arbitragecommissie zal eveneens bemiddelend kunnen optreden, dit is fungeren als een soort van ontmoetingsplaats waar geschillen kunnen worden voorkomen. Een en ander neemt niet weg dat de arbitrage-instantie die thans binnen de Belgische Franchisefederatie bestaat haar rol voort kan vervullen op voorwaarde dat ze constructief en positief werk levert. De bij de ontwerpwet ingestelde Arbitragecommissie kan eveneens dienst doen als een rechtbank van eerste aanleg, zo de partijen dat wensen".

02.01 **Dylan Casaer** (sp.a-spirit): La loi relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial est entrée en vigueur le 1^{er} février 2006. Un débat circonstancié et difficile a précédé son adoption. Mon groupe aurait préféré une réglementation plus détaillée. Par ailleurs, la date de l'entrée en vigueur de la loi n'était pas claire, jusqu'à ce que la loi portant des dispositions diverses et l'arrêté royal du 12 janvier apportent une réponse définitive.

L'article 10 de la nouvelle loi stipule que le Roi peut mettre sur pied une commission d'arbitrage. Au Parlement, le ministre a déclaré que cette commission pourrait intervenir comme médiateur et servir de point de rencontre et de tribunal de première instance. La possibilité de médiation était pour nous une condition importante. L'article 2 de l'arrêté d'exécution dispose toutefois que la commission d'arbitrage ne peut rendre un avis qu'en ce qui concerne l'interprétation et l'application de la

Mevrouw de minister, ik herinner me deze passage en bespreking redelijk goed. Ook mevrouw Pieters is op dit punt tussenbeide gekomen. Voor ons was het principe van die Arbitragecommissie en de mogelijkheid om bemiddelend op te treden tussen partijen een belangrijk element om uiteindelijk akkoord te gaan met de tekst zoals hij voorlag. Ondertussen vernemen we dat het uitvoeringsbesluit dat over deze Arbitragecommissie zou worden genomen een andere lezing van een en ander bevat. Artikel 2 bepaalt dat het alleen de bedoeling zou zijn om adviezen over de interpretatie en de toepassing van de wet te verstrekken. Er wordt uitdrukkelijk uitgesloten dat de Arbitragecommissie een rol kan spelen in individuele betwistingen tussen partijen.

Ik heb bij dit geheel toch een aantal vragen.

Met betrekking tot de datum van inwerkingtreding, is het belangrijk om te specificeren of dit van toepassing is op contracten gesloten na 1 februari 2006. U weet dat deze wet erin voorziet dat een maand voor het sluiten van het contract de andere contractpartij een ontwerp van overeenstemming met daarin een aantal essentiële elementen moet krijgen, zodat zij de tijd heeft om daarover nog eens goed na te denken alvorens zij een en ander sluit. Is het van toepassing op overeenkomsten die effectief gesloten worden na 1 februari of op overeenkomsten die dan ten vroegste vanaf 1 maart zouden gesloten worden?

Ten tweede, met betrekking tot de evaluatie, is het wel aangewezen dat de Arbitragecommissie na de regering een rapport zou indienen? Wat wordt bedoeld met het feit dat men rekening moet houden met het derde lid?

Mijn derde vraag heeft specifiek betrekking op die Arbitragecommissie. Mocht in het uitvoeringsbesluit inderdaad worden gesteld dat het absoluut niet de bedoeling is om tussen individuele partijen bemiddelend op te treden in de hoop een gerechtelijke weg te vermijden, dan zouden wij dat ten zeerste betreuren, want dit was voor ons wel degelijk een van de belangrijke elementen om de tekst, zoals hij voorlag, goed te keuren.

02.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Casaer, ik meen dat er wel degelijk goed parlementair werk werd geleverd bij de totstandkoming van de wet betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsakkoorden. Er is inderdaad iets misgelopen bij de bekendmaking van de aanvaarde tekst in het Belgisch Staatsblad. Hoe dit komt, weet ik niet, maar ik ga ervan uit dat de tijdsdruk daaraan niet vreemd geweest zal zijn. In elk geval zal eerstdaags een erratum worden gepubliceerd. De drukproef van het Belgisch Staatsblad wordt ingewacht.

De datum van inwerkingtreding is wel degelijk 1 februari 2006. Het koninklijk besluit van 12 januari 2006 laat terzake geen enkele onduidelijkheid. Naar mijn oordeel is het duidelijk dat, voor elke overeenkomst die wordt gesloten vanaf de genoemde datum, voldaan moet zijn aan de vereisten van de precontractuele informatie. Indien de nodige documenten voor 1 februari werden verstrekt, kan de commerciële samenwerkingsovereenkomst worden gesloten vanaf het ogenblik dat de reflectietermijn van 1 maand is verstreken.

l'interprétation et l'application de la loi. Il est expressément exclu que la commission puisse jouer un rôle dans les litiges individuels entre les parties. Nous le déplorons vivement.

La loi dispose que l'une des parties contractantes doit recevoir de l'autre un projet d'accord dans le mois qui précède la conclusion définitive. Cette disposition s'applique-t-elle aux accords conclus après le 1^{er} février, ou s'agit-il du 1^{er} mars?

En ce qui concerne l'évaluation, est-il vraiment souhaitable que la commission d'arbitrage dépose un rapport après le gouvernement? Que signifie le fait que le troisième alinéa doit être pris en considération?

02.02 **Sabine Laruelle**, ministre: L'élaboration de cette loi est bien le fruit d'un travail parlementaire de qualité. J'ignore pourquoi un problème s'est posé lors de la publication au Moniteur. Je présume que la pression du temps peut constituer un élément d'explication. Un erratum sera publié prochainement.

L'arrêté royal du 12 janvier 2006 ne laisse planer aucun doute quant à l'entrée en vigueur de la loi le 1^{er} février 2006. Pour tout accord conclu à partir de cette date, les exigences relatives à l'information précontractuelle

Ik wil er nog even aan herinneren dat het wetsontwerp dat ik oorspronkelijk had ingediend, voorzag in de inwerkingtreding pas zes maanden na de bekendmaking. De bedoeling was de economische actoren voldoende tijd te geven om zich voor te bereiden op de nieuwe wettelijke regels. Het Parlement heeft tijdens de bespreking in de commissie geoordeeld dat de inwerkingtreding moest worden vervroegd.

Wat uw tweede vraag betreft, ik wil onderstrepen dat de bepalingen van artikel 10 het gevolg zijn van amendement nummer 28. U was zelf een van de medeondertekenaars van dit amendement. Uit het aangepaste artikel 10 volgt dat beide evaluatierapporten, zowel van de regering als van de Arbitragecommissie, de onder a en b genoemde punten moeten behandelen.

Tijdens de besprekingen van het ontwerp heb ik duidelijk gezegd te kunnen instemmen met het principe van de evaluatie van de wet. Tevens heb ik aangegeven dat de Arbitragecommissie eveneens bemiddelend zal kunnen optreden en fungeren als een soort van ontmoetingsplaats, waar geschillen kunnen worden voorkomen.

Het is in deze lijn dat ik een ontwerp van uitvoeringsbesluit heb voorbereid. Dit voorziet er inderdaad in dat de Arbitragecommissie een reflectiekamer is die uitstijgt boven de individuele gevallen, maar op eigen initiatief of op vraag standpunten kan innemen over de voorliggende problematieken en terzake adviezen zal verstrekken. Op een dergelijke manier kan deze commissie een proactieve en sturende rol gaan spelen.

Mijns inziens hangt het antwoord op uw laatste vraag af van de vaststellingen die zullen worden gedaan in de evaluatieverslagen met het oog op een verder parlementair debat.

Ik meen immers dat in de komende periode de Arbitragecommissie, die weldra zal worden opgericht, zich ten volle zal moeten richten op de voorbereiding van haar evaluatieverslag.

Het is misschien ook nuttig eraan te herinneren dat er reeds arbitrageorganen bestaan.

02.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik neem nota van uw antwoord dat op een aantal punten enige verduidelijking brengt. Op een aantal andere punten blijf ik echter enigszins van mening verschillen.

Ten eerste, er is het feit dat het een aantal maanden heeft geduurd voor het een en ander is gepubliceerd, ook omdat de Senaat het heeft geëvoceerd en er achteraf niets mee gedaan heeft. Ik begrijp niet goed waarom men dan evoceert. De Senaat heeft uiteraard tot nader order ook het recht van bestaan. Dat zullen wij dan ook maar zo laten voor het moment.

Ten tweede, ik hoor intussen van rechtspractici dat er nog steeds nogal wat onduidelijkheid bestaat over welke soort overeenkomst men spreekt, waarop het van toepassing is, waarop het niet van toepassing is. Ik blijf bij mijn mening dat wij destijds beter direct duidelijkheid daarin hadden verschaft en verder waren gegaan inzake

02.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Même si la ministre vient de clarifier certains éléments, je ne partage toujours pas son avis. La publication s'est notamment fait attendre parce que le Sénat a évoqué le texte alors qu'en fin de compte, il n'a rien modifié. Pourquoi dès lors cette évocation? Selon des praticiens du droit, le champ d'application n'est toujours pas clairement établi. Nous aurions mieux fait de lever immédiatement toute ambiguïté à l'époque. Nous pourrions revenir sur ce sujet lors de l'évaluation.

franchise. Daarover zullen wij uiteraard wel verder kunnen spreken tijdens de evaluatie.

Ten derde, dit heeft betrekking op die arbitrage. U zegt dat het een ontmoetingsplaats is. In het ontwerp van koninklijk besluit staat heel uitdrukkelijk: "De adviesaanvraag is slechts ontvankelijk wanneer ze geen geschil betreft tussen twee partijen die een commerciële samenwerkingsovereenkomst hebben afgesloten".

Ik herinner me dat mevrouw Pieters tijdens de parlementaire bespreking op uw idee van een soort rechtbank van eerste aanleg repliceerde dat dit geen verplichting mocht worden. Op dit punt had ze overschot van gelijk. Het moet een mogelijkheid voor partijen zijn om hiervan gebruik te maken. Thans wordt dit als dusdanig onmogelijk gemaakt omdat de Arbitragecommissie alleen aan de orde kan worden gesteld indien het de hele sector aanbelangt of grotere geschillen betreft dan tussen twee partijen. Ik blijf dit betreuen, mevrouw de minister. Volgens ons moest het wel degelijk mogelijk zijn om een niet-verplichte opportuniteit te creëren voor bepaalde partijen om niet te kiezen voor de gerechtelijke weg met de nodige negatieve publiciteit voor beide partijen. Ik kan me indenken dat een internationale keten – Quick bij voorbeeld – er geen belang bij heeft dat een zaak voor de rechtbank wordt uitgevochten omdat hier altijd de nodige publiciteit bijkomt.

Tweede element. De Arbitragecommissie geeft een mogelijkheid om een betwisting van maanden of zelfs jaren te vermijden en op een ietwat bemiddelende manier naar een oplossing te zoeken in het belang van beide partijen. Mevrouw de minister, ik blijf betreuen dat dit niet kan. Het zal zeker een element zijn dat we bij de evaluatie nauwlettend in het oog zullen houden.

De **voorzitter**: Mevrouw de minister, ik moet het probleem nog iets breder stellen. Ik heb het probleem aangekaart in de plenaire vergadering van veertien dagen geleden. Het probleem betreft niet alleen de fouten in de gepubliceerde tekst. Wat mij betreft, is het probleem veel fundamenteeler dan dat. In juni of juli heeft de Kamer zich uitgesproken en de wet goedgekeurd. De Senaat heeft de wet geëvoceerd. In de door de Kamer goedgekeurde tekst was de inwerkingtreding voorzien in september 2005. In de Senaat had men van de evocatie gebruik kunnen maken om de datum aan te passen. De Senaat besprak de wet immers in november. De mogelijkheid van evocatie bestond. Had de regering de mogelijkheid van de evocatie benut, dan had daar de correctie kunnen gebeuren. Men heeft er de voorkeur aan gegeven – het is een serieus probleem en op mijn aandringen wordt in dit Huis onderzocht in welk stuk we spelen – via de programmawet het laatste artikel te wijzigen in verband met het uitvoerbaar worden van de tekst. Probleem is dat de programmawet gepubliceerd werd vóór de oorspronkelijke tekst die in de Kamer en de Senaat werd goedgekeurd is gepubliceerd. Anders gezegd, de oorspronkelijke tekst is later gepubliceerd dan de corrigerende tekst. Welke van de twee is er van toepassing? Bij normale wetsinterpretatie is het de laatst gepubliceerde tekst.

De uitvoeringsbesluiten, die werden genomen op basis van het laatste artikel dat bij programmawet is gewijzigd, hebben eigenlijk geen afdoende juridische basis want dat laatste artikel van de programmawet wordt eigenlijk ingehaald door de originele tekst. Met

En commission, Mme Pieters a déclaré à juste titre qu'il ne fallait pas obliger la commission à jouer le rôle d'une sorte de tribunal de première instance. Aujourd'hui, elle n'en a cependant même plus la possibilité. On peut le regretter, car certaines parties préféreraient éviter la publicité négative d'une vraie procédure juridique. La commission d'arbitrage serait à même d'éviter des litiges interminables.

Le **président**: J'ai déjà abordé cette question il y a deux semaines en séance plénière. Le fait que le texte publié soit émaillé d'erreurs n'est pas le seul problème. La Chambre l'a voté pendant l'été 2005, après quoi le Sénat l'a évoqué. Le gouvernement aurait dû profiter des débats sénatoriaux pour adapter la date d'entrée en vigueur. Or il a choisi de l'adapter par le biais de la loi-programme et il se trouve que ce texte correcteur a été publié avant le texte original. Or dans le cadre d'une interprétation normale de la loi, c'est le dernier texte publié qui est d'application. Les arrêtés d'exécution ayant été promulgués sur la base de l'article modifié par la loi-programme, ils n'ont pas de base juridique solide. Dans l'état actuel des choses, personne ne peut dire quel texte est d'application.

andere woorden, we zitten in een situatie die ik een Babylonische verwarring zou durven noemen waarbij niemand op dit ogenblik eigenlijk kan zeggen welke tekst van toepassing is en dan hou ik nog geen rekening met het aantal kemels en fouten in de tekst zelf.

U zegt het er niet mee eens te zijn, mevrouw de minister.

02.04 Sabine Laruelle, ministre: Monsieur le président, d'après ce qu'on me dit, la signature du Roi amène toute la clarté voulue. Je peux regretter, comme M. Casaer, cette évocation au Sénat – ce n'est pas mon parti qui l'a demandée – dont l'objectif n'était pas de pouvoir postposer, mais d'analyser le texte une nouvelle fois et aucune modification n'a été réalisée.

Monsieur le président, vous avez raison quand vous dites que, "grâce à l'évocation au Sénat, on modifiera la date d'entrée en vigueur". Le vote au Sénat a eu lieu fin novembre ou début décembre. Si on avait procédé par évocation, le texte aurait dû revenir à la Chambre et l'entrée en vigueur n'aurait pas été possible pour le 1^{er} janvier 2006.

Je comprends votre analyse et cette suspicion de flou, mais pour moi, il n'y a aucun flou. Mon objectif était de tenir ma promesse envers les parlementaires de la commission de la Chambre de disposer d'une première évaluation avant la fin des travaux parlementaires afin de leur laisser le temps d'adapter éventuellement cette législation. Il fallait donc quelques mois pour ce faire. Dans le cas présent, le délai imparti est déjà très court. Si le Sénat avait décidé de modifier la date d'entrée en vigueur, nous n'aurions pas pu imposer l'entrée en vigueur avant le 1^{er} avril, ce qui ne nous laissait plus le temps de revenir en commission pour une évaluation.

J'ai fait un choix en fonction de ce qui avait été dit ici et de la demande des parlementaires. Comme le rappelait M. Casaer, certains souhaitaient aller plus loin et avoir l'occasion d'une nouvelle évaluation avant la fin de la législature pour d'éventuelles adaptations du texte. J'ai souhaité que cela se passe de cette façon et j'ai préféré changer la date par le biais de la loi-programme. J'aurais pu choisir de le faire autrement: j'aurais été plus tranquille, mais nous n'aurions pas pu avoir cette évaluation, sauf à changer sa date vu l'évocation au Sénat, et nous aurions dû prendre la date du 1^{er} avril.

Comme tout choix, ce choix est critiquable, mais je vous en ai exposé les raisons. Il n'y a aucune interprétation à lui donner vu que les signatures royales indiquent clairement quel texte a été signé en premier lieu.

Monsieur le président, voilà donc les raisons de ce choix. Je comprends que vous les critiquiez: vous êtes là aussi pour cela.

De **voorzitter**: Het is geen kwestie van de wet te kritiseren. Het probleem is te weten welke tekst de echte wettekst is.

02.05 Sabine Laruelle, ministre: La date d'entrée en vigueur est bien le 1^{er} février 2006.

De **voorzitter**: In de mate dat we zouden moeten besluiten dat de programmawet als laatst gestemde tekst geldt, dan ontbreekt...

02.04 Minister Sabine Laruelle: Men heeft mij gezegd dat de ondertekening door de Koning de nodige klaarheid zal scheppen. Mijn partij heeft niet gevraagd dat de Senaat die tekst zou evoceren. De bedoeling was de tekst nogmaals te bespreken, niet de bespreking ervan te verdagen.

We beschikken nu al over weinig tijd. Indien de Senaat de datum van de inwerkingtreding had gewijzigd, hadden we de wet niet vóór 1 april kunnen doen ingaan. Bij mijn keuze heb ik rekening gehouden met wat er in de commissie werd gezegd én met het verzoek van de parlementsleden.

De wet treedt wel degelijk op 1 februari 2006 in werking.

Le **président**: On vérifie encore actuellement quel critère est déterminant pour savoir quel texte

(...): (...)

De **voorzitter**: Inderdaad, terwijl de andere tekst laatst gepubliceerd is. De discussie tussen juristen komt erop neer te weten wat terzake determinerend is: de datum van publicatie dan wel de datum van de koninklijke handtekening.

Ik kan u alleen maar zeggen dat er terzake een onderzoek loopt in de Kamer om dat uit te zoeken, en om de kans te hebben daarover met mekaar van gedachten te wisselen.

Mevrouw de minister, ik denk dat het nuttig is om ondertussen even te temporiseren, totdat er eerst klaarheid zou bestaan, anders lopen we het risico van nog maar eens een correctie aan de correctie van de correctie te moeten aanbrengen. Dat dient de rechtszekerheid volgens mij in ieder geval niet.

Overigens, ik ben als voorzitter van de commissie – mijnheer Casaer, in die zin had u gelijk met het stellen van uw vraag – door instanties getelefoneerd en gemaild met de vraag hoe het nu zit. Zij zouden die wet willen toepassen, temeer omdat er ook behoorlijke sancties aanhangen. Maar zij weten niet hoe het ermee staat.

Er zijn dus goede redenen om zo vlug mogelijk – alle discussies over kwaliteit of het gebrek daaraan buiten beschouwing gelaten – de rechtszekerheid te herstellen.

Wordt vervolgd, automatisch. Dat was de afspraak in de Conferentie van voorzitters.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de nieuwe maatregelen voor zelfstandige vrouwen" (nr. 10143)

03 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les nouvelles mesures en faveur des femmes exerçant une activité indépendante" (n° 10143)

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, dit is een korte vraag.

Ik weet, mevrouw de minister, dat u hierover vorige week woensdag ook al werd ondervraagd maar ik spits mij toe op twee andere punten in het licht van het dossier over de maatregelen ten gunste van jonge zelfstandige moeders, die deze regering neemt. Een eerste punt houdt verband met de moederschapshulp die sinds 1 januari van dit jaar van kracht is. Door een aantal socialeverzekeringsfondsen wordtesignaleerd dat zij de informatie in verband met het bewuste KB nog niet hebben ontvangen. Uit een aantal inlichtingen die ik heb bekomen blijkt dat bepaalde kantoren wel op de hoogte zijn en andere niet. Kunt u misschien verduidelijken wat er precies aan informatie vanuit uw kabinet naar de sector is gegaan?

Het tweede luik waarover wij in november vorig jaar nog van gedachten gewisseld hebben is het luik ondersteuning in de zelfstandige zaak van de jonge moeder. Eigenlijk is het de bedoeling van de regering om zelfstandige jonge moeders de keuze te bieden tussen ondersteuning in het huishouden of ondersteuning in de

de loi est d'application. S'agit-il de la date de publication ou celle de la signature du Roi? Il me paraît préférable d'attendre que ce point soit clarifié. Nous risquons sinon de devoir systématiquement corriger le texte de la loi. En ma qualité de président de la commission de l'Economie, je suis souvent contacté par des instances qui souhaitent appliquer la loi et y sont tenues mais qui en ignorent le contenu concret. Il faut donc d'abord garantir la sécurité juridique à ce niveau.

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Depuis le 1^{er} janvier 2006, les travailleuses indépendantes qui viennent d'accoucher peuvent recourir aux prestations d'aide à la maternité. Plusieurs fonds de sécurité sociale me signalent qu'ils n'ont pas encore reçu d'informations sur l'arrêté royal. Quelles informations ont-elles été fournies au secteur par le cabinet de la ministre?

Par ailleurs, la ministre a annoncé que les jeunes mères indépendantes pouvaient obtenir de l'aide par le biais d'un recours peu onéreux à des intérimaires qui donneraient un coup de main, soit dans le commerce, soit à la

zelfstandige zaak via een goedkope interimkracht. U hebt toen gezegd dat er nog overleg bezig was met de actoren op het terrein in verband met die goedkope uitzendkracht. Ik wilde gewoon weten hoe ver u nu staat. Ziet u ergens een begindatum voor dat tweede luik, het ondersteunen via een goedkope uitzendkracht?

03.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, collega's, sinds december 2005 heeft elk sociaal verzekeringsfonds in alle doorzichtigheid een kopie ontvangen van het ontwerp van de nota met de richtlijnen die nodig zijn voor de toepassing van het KB tot invoering van de moederschapshulp. Op dit ogenblik hebben verscheidene onder hen opmerkingen gemaakt of vragen gesteld. Naar aanleiding van het verschijnen van het definitief KB van 23 januari 2006 werd dit ontwerp van nota bijna niet gewijzigd. Vanaf die datum heeft elk fonds overigens een bevoegd contactpersoon binnen deze nieuwe aangelegenheid aangewezen en een financieel rekeningnummer geopend dat specifiek is voor de uitvoering van de financiële transacties die met deze nieuwe sociale zekerheidprestatie verbonden zijn.

Wat uw tweede vraag betreft, kan ik meedelen dat er in de vorige commissie over deze nieuwe maatregelen werd gesproken. We hebben contact met de middenstandsorganisaties, onder meer met Markant, dat de operatie Vliegende Ondernemers heeft opgestart. Ik steun deze operatie. Er volgt nog overleg met Unizo en UCM. Het is niet gemakkelijk een maatregel als deze op te starten. We hebben eveneens contact met de boerenorganisaties. In Wallonië en – ik vermoed ook in Vlaanderen – bestaan er les services de remplacement agricoles. We onderzoeken de verschillende initiatieven op het terrein.

maison. Où en est la concertation à ce sujet? Quand cette mesure entrera-t-elle en vigueur?

03.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Depuis décembre 2005, chaque caisse d'assurances sociales a reçu un projet de la note et des directives qui sont nécessaires à l'application de l'arrêté royal instaurant les prestations d'aide à la maternité. Depuis, plusieurs d'entre elles ont posé des questions ou émis des observations. L'arrêté royal définitif du 23 janvier 2006 diffère très peu de ce projet de note. Chaque caisse s'est vu attribuer un agent chargé des contacts et a ouvert un numéro de compte financier en vue de l'exécution des transactions liées à ce nouveau type de prestations de sécurité sociale.

Lors d'une réunion précédente, les commissaires se sont penchés sur les mesures de soutien en faveur des mères exerçant une activité indépendante par le recours à des intérimaires. Nous entretenons des contacts avec les organisations de classes moyennes telles que Markant, qui a lancé le projet "Vliegende Ondernemers" (entrepreneurs volants). Et nous nous concertons avec Unizo, l'Union des Classes Moyennes (UCM) et les organisations des agriculteurs. Exécuter cette mesure n'est pas simple. Nous analysons les diverses initiatives qui ont été prises sur le terrain.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La discussion des questions et interpellations se termine à 10.40 heures.
De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 10.40 uur.*